

**Fiabilité,  
compétence, savoir-faire,**

**traduisez**  
**TRADUTEC**  
TRADUTEC... comme **traduction**

*La traduction haut de gamme par l'agence n°1 en France*

**0800.95.40.80**

**WWW.TRADUIRE.NET**

**Traductions  
Interprétations  
Relectures  
Légalisations**

**Tradutec France - 30 bis rue Emile Ménier - 75116 PARIS**

**Agence Sud** 1208 route des Lucioles - Espace Beethoven 3 - 06560 Sophia Antipolis

email : tradmed@traduire.net - internet www.traduire.net

## ***La traduction haut de gamme par l'agence n°1 en France***



Cher client,

Vous savez plus que quiconque que le succès de votre entreprise réside dans le savoir faire et la fiabilité de ses collaborateurs et prestataires. La croissance économique et l'innovation permanente vous imposent de disposer de ressources humaines de plus en plus spécialisées et opérationnelles à tout moment. C'est à ce besoin que Tradutec Méditerranée répond tous les jours.

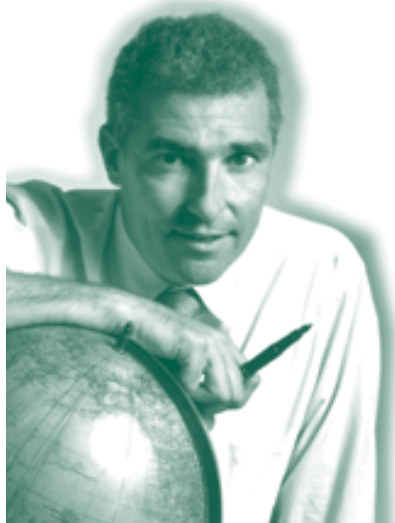
Mettre à votre disposition la capacité de comprendre et de communiquer dans toutes les langues du Monde quel que soit le domaine dans lequel vous intervenez. Vous ôter tout souci et rendre transparente pour vous et vos interlocuteurs la gestion des différents modes de communications existant tout autour du Monde, telle est notre fonction.

Avec ses 40 ans d'expérience, le Groupe Tradutec possède les moyens humains et financiers permettant d'assurer pour vous la traduction de simples travaux quotidiens, et des projets de grande ampleur, Tradutec Méditerranée est une des ressources sur laquelle vous comptez pour accompagner votre développement.

Gérard MALBEQUI

***Tradutec, 1er groupe français de Traduction,  
c'est 60 emplois directs en France, 300 emplois induits  
et surtout 90 Millions de mots bien traduits chaque année.  
Confiez-nous les vôtres.***





## «Appliquer à vos traductions un processus de travail rigoureux et fiable.»

La grande force du Groupe Tradutec réside dans sa capacité à avoir créé un processus de travail rigoureux et fiable et à l'appliquer en toutes circonstances. Etabli sur la base des normes de qualité Qualicert, il intègre toutes les phases de traitement de vos dossiers de traduction : préparation, transmission, rédaction et contrôle.

La rigueur dans l'application de ce processus permet d'augmenter de façon significative la qualité des traductions qui vous sont rendues, et

**vous permet donc de pouvoir travailler en toute confiance sur les documents qui vous sont livrés.**

C'est cela le plus important, et nous y veillons.

**Traductions certifiées**

**Tous domaines**

**Toutes langues**

## «Garantir la continuité dans le traitement de vos traductions»

Le Groupe Tradutec a fait développer un outil de gestion informatique spécialisé pour assurer le suivi des travaux.

Cet outil conserve l'historique complet de vos traductions, et des traducteurs ayant travaillé pour vous. Nous pouvons ainsi vous garantir une continuité de style et de vocabulaire dans la réalisation de vos traductions.

## «Mémoriser vos besoins en toute confidentialité»

Les documents que vous nous confiez sont importants pour vous, et très souvent extrêmement confidentiels. Depuis plus de 40 ans nous travaillons pour les plus grands cabinets d'avocats et les plus grandes entreprises internationales, sur des dossiers volumineux et longs.

Mémoriser vos besoins en toutes **confidentialité**. Notre savoir faire réside aussi dans **l'application sans faille de cet engagement** encore plus important que les autres.

## «Sélectionner le spécialiste indispensable à la bonne réalisation de votre traduction»

Vos documents à traduire sont toujours différents ? Il vous faut donc avoir toujours à disposition le traducteur le plus efficace quels que soient la langue et le domaine de compétence.

Avec un réseau de plus de 600 traducteurs professionnels intervenant dans tous les pays du monde, et une informatique de réseau puissante, sélectionner le spécialiste indispensable à la bonne réalisation de votre dossier, c'est le service que nous apportons quotidiennement à tous nos clients.

**Pas de soucis donc, votre dossier est dans de bonnes mains.**



## L'engagement qualité

C'est la prise en compte d'un cahier des charges complet : de l'établissement d'un devis clair et précis à la qualité de la traduction finale. Chaque devis tient compte des éléments répétitifs qui ne seront pas facturés. Chaque traduction est traitée par des traducteurs rédigeant dans leur langue maternelle.

Les traductions sont ensuite relues et contrôlées en interne par des traducteurs professionnels avant d'être livrées.

A person's hands are shown reaching out towards a glowing globe of the Earth in space. The background is a dark, starry sky. The globe is bright and appears to be floating in the air. The overall image has a blue and white color scheme.

## «Accompagner votre ouverture sur le Monde»

Vous travaillez à l'international, vous devez donc aller vite, avancer bien. Dans ce domaine vous pouvez encore compter sur nous.

Vous communiquer rapidement le coût de vos travaux, vérifier pour vous les éléments répétitifs permettant de réduire les coûts, garantir le délai dont vous avez besoin. **Le service commence là, bien avant la commande définitive.**

Pas de doute, nous sommes là pour accompagner votre ouverture sur le Monde.

## Nos domaines de compétences

Notre réseau national est organisé autour de 7 filiales spécialisées nous permettant de vous garantir un service irréprochable dans les domaines suivants.

- Général & Financier
- Informatique, scientifique
- Industriel & technique
- Juridique & travaux d'experts
- Commercial & Communication
- Médical, Biomédical & Pharmacologique
- Formalités export et services consulaires



## Nos moyens techniques

- Travail sous Windows et Macintosh. (Word, Xpress, Illustrator, ....)
- Sorties aux formats d'exports vectorisée (EPS) .
- Sorties numériques et films.
- Réception et retour des travaux par fax, email, courriers express.

### Traduction

Quelles que soient les langues et les techniques dont vous aurez besoin, nous effectuons, grâce à un savoir faire de plus de 40 ans, la juste traduction, quelle soit libre ou assermentée (bien entendu nous maîtrisons parfaitement les techniques modernes de mise en page sur PC ou

Macintosh)..

### Relecture

Si vous traduisez des documents en interne, nous pouvons vérifier et peaufiner le travail réalisé par vos services.

### Interprétation

A tout moment, notre réseau d'interprètes intervient chez vous ou au téléphone pour vous permettre de communiquer plus facilement.

### Légalisation

Notre réseau national nous permet d'effectuer pour vous les demandes de légalisation auprès du Ministère des Affaires Etrangères, des Chambres de Commerce, des Consulats et autres organismes publics.

Finis les pertes de temps, les courriers qui s'égarer, nous nous déplaçons pour vous !

**TRADUTEC**  
**Traductions**

**Tradutec france - 30 bis rue Emile ménier - 75116 Paris**

**Agence Sud : 1208 route des Lucioles - Espace Beethoven 3 - 06560 Sophia Antipolis**  
email : tradmed@tradutec.com - internet www.hexagones.net/tradmed

Téléphone : **0800.95.40.80** - fax : **0800.95.90.41**